

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

TECH  R3

**НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ ЭТО РУКОВОДСТВО:
В НЕМ СОДЕРЖИТСЯ ИНФОРМАЦИЯ, КРИТИЧЕСКИ ВАЖНАЯ
ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ.**

v. 1.1



**ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ
С ВАЖНЫМ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕМ
И ОГРАНИЧЕНИЯМИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:**

Езда на мотоцикле – это по своей природе небезопасное занятие и чрезвычайно опасный вид спорта, который может привести к серьезным травмам, в том числе со смертельным исходом. Каждый мотоциклист должен понимать особенности этого вида активности, осознавать все возможные риски и принимать осознанное решение — готов ли он их взять на себя, зная об опасности. Даже при использовании защитного снаряжения важно быть максимально внимательным и осторожным на дороге. Ни одна экипировка не способна полностью исключить травмы, гибель или ущерб в случае падения, столкновения, потери управления или других непредвиденных ситуаций. Всё защитное оборудование должно быть правильно подобрано и надето. НИКОГДА не используйте вещи, которые изношены, повреждены или подвергались изменению конструкции.

Компания Alpinestars не даёт никаких гарантий и заверений — прямых или подразумеваемых — о том, что её продукция подходит для каких-либо конкретных целей.

Компания Alpinestars не дает никаких гарантий или заверений, явных или подразумеваемых, в отношении степени защиты от травм, смерти или повреждений, которую ее продукция может обеспечить физическим лицам или имуществу.

КОМПАНИЯ ALPINESTARS НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ТРАВМЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЕЕ ПРОДУКЦИИ.

Содержание

0. Вводные замечания.....	4
1. Введение.....	4
2. Принципы работы.....	6
3. Диапазон защиты системы Tech-Air®.....	7
4. Ограничения по использованию.....	13
5. Общее описание системы.....	15
6. Подбор размера.....	16
7. Ограничения по состоянию здоровья и возрасту.....	23
8. Совместимая одежда.....	24
9. Установка и наладка системы.....	26
10. Перевозка предметов и использование карманов.....	27
11. Зарядка аккумулятора.....	28
12. Эксплуатация системы.....	29
13. Значение индикаторов на LED-дисплее.....	33
14. Чистка, хранение и транспортировка.....	35
15. Техническое обслуживание, сервисное обслуживание, срок службы и утилизация.....	40
16. Действия в случае аварии.....	44
17. Приложение Tech-Air®.....	46
18. Возможные неисправности и их устранение.....	51
19. Поддержка пользователей Tech-Air®.....	54
20. Информация о сертификации.....	54
21. Важная информация для пользователей - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!	64

0. Вводные замечания

В настоящем руководстве используется четыре разных стиля оформления информации, чтобы помочь вам лучше ориентироваться в тексте:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Отмечает критически важную информацию. Несоблюдение этих указаний может привести к травмам, серьёзным повреждениям, отказу системы или её полной неработоспособности. Также может привести к завышенным ожиданиям от возможностей системы Tech-Air® 3.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Рассказывает об ограничениях системы — это стоит учитывать при эксплуатации.



ВАЖНО: Содержит полезные советы по использованию системы Tech-Air® 3.



Дополнительная информация о возможностях приложения Tech-Air®.

1. Введение

Уважаемый пользователь, спасибо за выбор продукции компании Alpinestars! Система Tech-Air® 3 (в дальнейшем именуемая «Система» и/или «Система Tech-Air® 3») – это система активной безопасности для спортивной и любительской езды на мотоцикле, которая обеспечивает защиту как водителя мотоцикла, так и пассажира. В случае аварии или другой чрезвычайной ситуации система обеспечивает защиту верхней части тела, закрывая грудную клетку и всю спину пользователя. Система предназначена для использования при езде как по дорогам общего пользования, так и в условиях легкого бездорожья (с учетом ограничений для бездорожья, указанных в Разделе 3).

Система Tech-Air® 3 представляет собой автономную систему с подушкой безопасности, встроенной в жилет. Она предназначена для дополнительной защиты от ударов, которые могут произойти при падении с мотоцикла. Использовать её можно и водителю, и пассажиру. Система специально разработана для ношения поверх стандартной мотоодежды, поскольку она способна обеспечить защиту от ударов и возможных ссадин при аварии в пределах области, которую она закрывает.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Система Tech-Air® 3 не поддерживает функцию двойного срабатывания. Это значит, что после активации подушки безопасности повторное срабатывание невозможно до тех пор, пока система не будет обслужена и в ней не заменят инфлятор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Система, включая ее компоненты это не просто мотокипировка — это сложное высокотехнологичное оборудование, и относиться к нему нужно соответственно. Как и мотоцикл, система требует бережного обращения, регулярного технического и сервисного обслуживания и правильного хранения — только тогда она сможет функционировать надлежащим образом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несмотря на то, что система Tech-Air® 3 прошла сертификацию на устойчивость к истиранию, настоятельно рекомендуется использовать ее в сочетании с дополнительной защитной экипировкой, совместимой с Системой (см. Раздел 8 «Совместимая одежда»).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед использованием обязательно внимательно прочитайте это руководство. Важно понимать, как работает система, и следовать всем рекомендациям и предупреждениям.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Компания Alpinestars оставляет за собой право на периодическое обновление программного обеспечения и/или модернизацию электронных компонентов системы Tech-Air® 3 без какого-либо дополнительного уведомления.

2. Принципы работы

Система представляет собой жилет с встроенным электронным блоком управления подушкой безопасности (ECU) и LED-индикатором (см. рис. 1). В блок управления встроены датчики: трёхосевой акселерометр и трёхосевой гироскоп — вместе они образуют так называемый сенсорный кластер. Эти датчики непрерывно отслеживают движения тела пользователя и реагируют на удары или резкие изменения траектории. Если система фиксирует внезапный и/или сильный удар, она активируется. Это может произойти, например, при столкновении с другим транспортным средством или препятствием, при потере управления или при падении с мотоцикла. Система также оснащена модулем Bluetooth Low Energy (BLE), встроенным в электронный блок. Благодаря ему можно подключить жилет к смартфону и получать важную информацию прямо в приложении, а также использовать дополнительные функции (подробнее см. раздел 17 «Приложение Tech-Air®»).

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Для работы Систему НЕ нужно подключать к приложению Tech-Air®, она функционирует независимо от приложения Tech-Air®.



Чтобы подключить систему к телефону через Bluetooth, убедитесь, что на смартфоне включён Bluetooth и установлено приложение Tech-Air®, которое можно скачать в Google Play или Apple Store.



Рисунок 1 – Расположение датчиков

Система Tech-Air® 3 рассчитана на использование в дорожном режиме («Street Mode» — он предназначен для использования как на дорогах общего пользования, так и на лёгком бездорожье. Пользователь может легко проверить, активен ли этот режим, с помощью мобильного приложения Tech-Air®.

С помощью приложения пользователь должен постоянно проверять, что в Системе установлена самая последняя версия программного обеспечения.

3. Диапазон защиты системы Tech-Air®

«Диапазон защиты» — это термин, используемый для общего описания ситуаций и/или обстоятельств, в которых Система может обеспечить защиту. В отношении них употребляется выражение «в пределах Диапазона защиты». Применительно же к ситуациям и/или обстоятельствам, в которых Система не может обеспечить защиту, используется выражение «вне Диапазона защиты».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ни одно изделие не может обеспечить полную защиту от травм (включая смертельные), причинения вреда здоровью людей или материального ущерба в случае падения, аварии, столкновения, удара, потери управления или другого события.

Система Tech-Air® 3 обеспечивает защиту от ударов в зонах, указанных на рисунке 2, как для водителя, так и для пассажира, в случае аварии или других срабатывающих событий. Однако возможности системы не безграничны — подробнее об этом рассказано в разделах 3.2 и 4 «Ограничения по использованию».

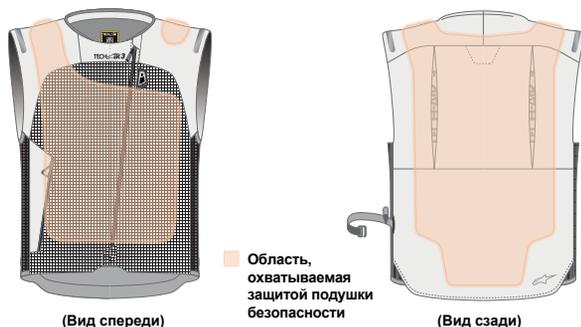


Рисунок 2: Область, охватываемая защитой подушки безопасности

Диапазон защиты Системы Tech-Air® 3 охватывает такие ситуации, как столкновения с препятствиями и потеря управления (в том числе так называемые «лоу-сайд» и «хай-сайд» — падения при скольжении на поворотах, когда мотоцикл уходит вбок или резко подбрасывает водителя).

В режиме Street Mode система также может сработать, если стоящий на месте мотоцикл пользователя будет сбит другим транспортным средством.

В таблице 1 приведён обзор ситуаций, которые входят в защитную зону системы в режиме Street Mode.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Если в руководстве не указано иное, под словами «контакт» или «удар» всегда имеется в виду удар по тем участкам тела, которые покрывает система защиты.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Система обеспечивает ограниченную защиту от ударов только в тех зонах, которые покрываются подушкой безопасности (см. рисунок 2). Нет никаких гарантий, что система сможет полностью предотвратить травмы (включая тяжёлые или смертельные), даже в пределах защищённых участков тела, а также вне зоны покрытия или защитной области.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Система не может предотвратить несчастные случаи с пользователем, в том числе аварии и падения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ни одно защитное средство, включая эту систему, не способно обезопасить от всех возможных источников травм, а значит, не может гарантировать полной защиты.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ношение Tech-Air® 3 не заменяет остальную мотоэкипировку. Чтобы обеспечить максимальную защиту, система всегда должна использоваться в комплекте с соответствующей мотоодеждой и экипировкой, которая закрывает тело от головы до ног: шлем, защита, перчатки, ботинки и другие необходимые элементы.

Тип ДТП		Дорожный режим
Аварии	Столкновения с препятствиями 	✓
	Аварии, когда транспортное средство врежется в неподвижный мотоцикл 	✓
Потеря управления	Лоусайды 	✓
	Хайсайды 	✓

Таблица 1: Сводная информация о диапазоне защиты в дорожном режиме.

3.1 Диапазон защиты в дорожном режиме

В режиме Street Mode система Tech-Air® 3 активируется только после успешной самопроверки (см. раздел 12 «Работа системы») и примерно через 10 секунд после начала движения.

После активации система остаётся включённой даже при остановке мотоцикла и будет обеспечивать защиту в неподвижном состоянии — например, если в стоящего мотоциклиста врежется другой транспорт (подробнее см. раздел 3.1.2).

Как указано в Таблице 1, в дорожном режиме диапазон защиты распространяется на:

- Столкновения с препятствиями
- Аварии, когда транспортное средство врежется в неподвижный мотоцикл
- Лоусайды
- Хайсайды

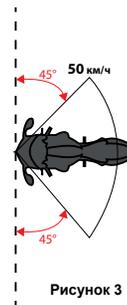
3.1.1 Диапазон защиты при столкновении с препятствиями

Система Tech-Air® 3 разработана так, чтобы успеть сработать до того, как тело пользователя (в защищаемых зонах) коснётся препятствия — в случае аварий, при которых мотоцикл сталкивается с другим транспортным средством или объектом (см. рисунок 3).

Это актуально при соблюдении определённых условий, описанных далее:

Относительная скорость движения в момент наезда	От 25 км/ч (15 миль/ч) до 50 км/ч (31 миль/ч)
Угол столкновения (Рисунок 3)	От 45° до 135°

Таблица 2: Условия аварии
Вышеуказанные параметры распространяются как на водителя, так и на пассажира.



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! На рисунке 3 показана защитная зона, в пределах которой система Tech-Air® 3 должна успеть сработать до того, как защищаемые участки тела пользователя столкнутся с препятствием.

При скорости выше 50 км/ч (31 миль/ч) или при выходе за пределы допустимого угла столкновения, система также должна сработать, однако вне заявленной защитной зоны подушка может не успеть полностью надуться до момента удара.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За пределами условий, указанных в Таблице 2, срабатывании Системы может не произойти до первого удара, но может произойти при внезапном падении водителя или пассажира с мотоцикла после удара, независимо от угла удара.

3.1.2 Диапазон защиты при авариях, когда транспортное средство сталкивается с неподвижным мотоциклом

В режиме Street Mode система Tech-Air® 3 протестирована и рассчитана на срабатывание в ситуациях, когда в стоящий мотоцикл врежется другое транспортное средство (см. рисунок 4), при соблюдении следующих условий:

Скорость движения транспортного средства в момент наезда	От 25 км/ч (15 миль/ч)
Угол удара	От 45° до 135°, сзади/спереди

Таблица 3: Условия аварии

Вышеуказанные параметры распространяются как на водителя, так и на пассажира.

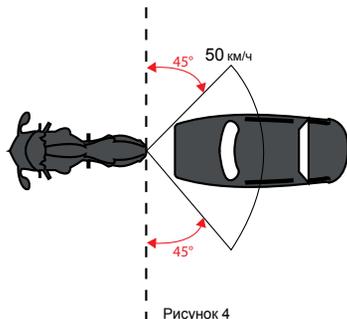


Рисунок 4

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Если (относительная) скорость между мотоциклом и транспортным средством или препятствием во время столкновения составляет менее 25 км/ч (15 миль/ч), срабатывание Системы может не произойти во время столкновения/аварии, однако она может сработать при внезапном падении водителя или пассажира с мотоцикла после удара.

3.1.3 Диапазон защиты при авариях с потерей управления

Аварии, связанные с потерей управления (лоусайд или хайсайд), часто приводят к опрокидыванию мотоцикла во время езды, при этом столкновение с другими транспортными средствами или препятствиями происходит не обязательно. Это обычно происходит, когда сцепление шин с дорогой теряется во время поворота или сильного торможения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При авариях с потерей управления и, в частности, лоусайдах, развертывание Системы может не произойти до первого столкновения с землей, но может произойти во время последующего скольжения при его возникновении.

3.2 Диапазоны защиты: ограничение использования

Существуют некоторые ограничения на использование системы Tech-Air® 3 даже внутри Диапазонов защиты, когда условия окружающей среды не позволяют Системе измерять ускорение и/или угловую скорость, достаточные для приведения Системы в действие.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если условия аварии выходят за рамки описанных выше Диапазонов защиты, Система может не сработать, если ускорение и угловая скорость, измеренные Системой, недостаточны для развертывания Системы Tech-Air® 3.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Пользователь необязательно должен стать участником аварии, чтобы произошло срабатывание Системы. Например, система работает, если пользователь упадет, просто спешиваясь с мотоцикла, находясь в экипировке с активной системой. Такие случаи срабатывания вне езды не считаются ошибкой или неисправностью системы.

Тип мотоцикла

Система Tech-Air® 3 может использоваться как водителями, так и пассажирами мотоциклов любого типа, в том числе электрических.

Езда по легкому бездорожью

Система Tech-Air® 3 может использоваться в ограниченном режиме для езды по гравийным дорогам. Под «гравийной дорогой» в данном случае понимается:

- Непокрытая асфальтом дорога, покрытая гравием;
- Минимальная ширина 4 м (13 футов).
- Отсутствие уклонов +/-30%.
- Отсутствие колеи, «ступенек» или ям глубиной более 50 см (19,5 дюйма)



Через приложение Tech-Air® пользователь может временно отключить защитную систему, если, например, планируется активная езда по тяжёлому бездорожью.

Однако включить систему снова через приложение невозможно — для повторной активации необходимо расстегнуть и снова застегнуть молнию активации (1).

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Риск падения с мотоцикла значительно выше при езде по бездорожью, особенно если у мотоциклиста недостаточный опыт. Даже при остановке возможны падения, которые могут привести к срабатыванию системы, в результате чего пользователь останется без защиты до тех пор, пока система не будет обслужена и перезаряжена (см. Раздел 16 «Действия в случае аварии»).

4. Ограничения использования

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Поскольку Система чувствительна к резким движениям тела и ударам, она предназначена **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО** для использования при езде на мотоцикле, в рамках условий и ограничений, описанных выше.

Система **НЕ** предназначена для использования в следующих случаях:

- а. В любых гонках или соревновательных мероприятиях;
- б. В дисциплинах типа эндуро, мотокросс или супермото;
- в. При выполнении трюков на мотоцикле;
- д. При езде с контролируруемыми заносами, на заднем колесе и т. д.;
- е. В любых видах деятельности, не связанных с ездой на мотоцикле.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во время использования системы, из-за резких движений, ударов и других внешних факторов, в редких случаях возможно срабатывание системы даже без аварийной ситуации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В зависимости от типа мотоцикла — например, скутер или триал-байк, невозможно гарантировать, что Система успеет сработать до столкновения пользователя с деталями мотоцикла или другими объектами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ношение системы не заменяет другой защитной экипировки. Чтобы система обеспечивала максимальную возможную защиту, её необходимо носить в сочетании с полноценной мотоэкипировкой, которая закрывает тело с головы до ног: шлем, защита, ботинки, перчатки, куртка и другие соответствующие средства защиты.

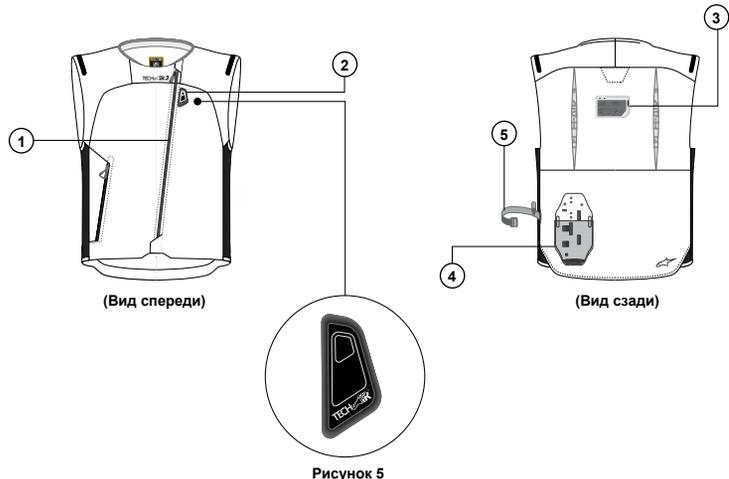
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Рабочая температура Системы составляет от -20°C до +50°C (от -4°F до 122°F).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не рекомендуется использовать Систему на высотах свыше 4000 метров над уровнем моря, так как пониженное атмосферное давление может повлиять на корректность её срабатывания и защитных функций.

5. Общее описание системы

На приведенных ниже схемах показаны различные части системы Tech-Air® 3. Номера частей используются далее по тексту этого руководства пользователя.

СИСТЕМА TECH-AIR® 3



1. Застежка-молния активации
2. LED индикатор
3. Электронный блок управления
4. Корпус инфлятора
5. Эластичный ремень

ЭЛЕКТРОННЫЙ БЛОК УПРАВЛЕНИЯ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ



Рисунок 6

6. Порт для зарядки Type C USB
7. Адаптер Type C USB
8. Магнитный зарядный кабель

6. Определение размера

Система доступна в размерах от XS до 4XL. Дополнительно доступна женская версия STELLA, специально разработанная для мотоциклисток, в размерах от XS до XXL

Каждому размеру соответствует определенная длина от талии до плеч пользователя (см. рисунок 7). Именно этот параметр (Waist to Shoulder Length — WSL) играет важную роль при выборе подходящего размера защиты спины.

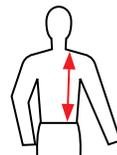


Рисунок 7

Пользователь всегда должен удостовериться, что выбранный размер системы соответствует его/её собственному измерению WSL.

Более подробная информация о длине от талии до плеча для каждого размера Tech-Air® 3 приведена в разделе 20 «Информация о сертификации».

Корректная посадка системы имеет решающее значение, чтобы обеспечить максимальный уровень защиты в случае аварии. Для помощи с выбором правильного размера в таблицах 4a и 4b ниже приведены эталонные измерения параметров тела для каждого размера Системы. При использовании в качестве верхней одежды после надевания следует убедиться, что боковые эластичные вставки не растянуты и правильно прилегают. В противном случае при надувании подушки безопасности они могут сработать неправильно.

МУЖСКАЯ РАЗМЕРНАЯ СЕТКА ДЛЯ TECH-AIR® 3

РАЗМЕР	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL	3XL	4XL									
A. ГРУДНАЯ КЛЕТКА (СМ)	78	83,5	83,5	89	89	94,5	94,5	100	100	105,5	105,5	111	111	116,5	116,5	122	122	127,5
B. ТАЛИЯ (СМ)	63	69	69	75	75	81	81	87	87	92	92	97	97	102	102	107	107	112
F. ВНЕШНЯЯ СТОРОНА РУКИ (СМ)	49	51	51,5	53,5	54,5	56,5	57,5	59	60	62	63	65	66	68	66	68	68	70
G. РОСТ (СМ)	157	162	163	168	169	174	175	179	180	184	185	189	190	194	190	194	195	199
A. ГРУДНАЯ КЛЕТКА (ДЮЙМЫ)	30 3/4	32 7/8	32 7/8	35	35	37 1/4	37 1/4	39 3/8	39 3/8	41 1/2	41 1/2	43 3/4	43 3/4	45 7/8	45 7/8	48	48	50 1/4
B. ТАЛИЯ (ДЮЙМЫ)	24 3/4	27 1/8	27 1/8	29 1/2	29 1/2	31 7/8	31 7/8	34 1/4	34 1/4	36 1/4	36 1/4	38 1/4	38 1/4	40 1/8	40 1/8	42 1/8	42 1/8	44 1/8
F. ВНЕШНЯЯ СТОРОНА РУКИ (ДЮЙМЫ)	19 1/4	20 1/8	20 1/4	21	21 1/2	22 1/4	22 5/8	23 1/4	23 5/8	24 3/8	24 3/4	25 5/8	26	26 3/4	26	26 3/4	26 3/4	27 1/2
G. РОСТ (ДЮЙМЫ)	61 3/4	63 3/4	64 1/8	66 1/8	66 1/2	68 1/2	68 1/2	70 1/2	70 1/2	72 1/2	72 7/8	74 3/8	74 3/4	76 3/8	74 3/4	76 3/8	76 3/4	78 3/8

КАК СНЯТЬ МУЖСКИЕ МЕРКИ

A. Грудная клетка

Измерьте по самой широкой части грудной клетки, под подмышками, держа сантиметр горизонтально.

B. ТАЛИЯ

Измерьте по естественной линии талии (примерно на уровне пупка), держа сантиметр горизонтально.

C. Таз

Измерьте по самой широкой части бёдер, примерно 20 см ниже линии талии.

D. Бедро

Измерьте окружность бедра сразу под паховой зоной.

E. Внутренняя сторона ноги

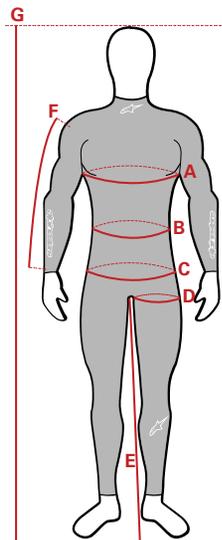
Встаньте у стены. Попросите кого-либо измерить расстояние от паховой зоны до пола.

F. Внешняя сторона руки

Измерьте расстояние от плеча (плечевая кость) до запястья.

G. Рост

Встать у стены, попросить кого-либо измерить расстояние от пола до вашей макушки.



ЖЕНСКАЯ РАЗМЕРНАЯ СЕТКА ДЛЯ TECH-AIR® 3

РАЗМЕР	XS		S		M		L		XL		XXL	
A. ГРУДНАЯ КЛЕТКА (СМ)	74	80	80	86	86	90	90	94,5	94,5	99	99	104
B. ОБХВАТ БЮСТА (СМ)	78	84	84	90	90	94	94	98,5	98,5	103	103	108
C. ТАЛИЯ (СМ)	58	64	64	70	70	74	74	78,5	78,5	83	83	88
D. ТАЗ (СМ)	82	88	88	94	94	98	98	102,5	102,5	107	107	112
G. ВНЕШНЯЯ СТОРОНА РУКИ (СМ)	50	52,5	52,5	55	55,5	57,5	58	59,5	60	61,5	61,5	62,5
H. РОСТ (СМ)	157	162,5	162,5	168	168,5	172	172,5	176,5	176,5	180,5	180,5	182,5
A. ГРУДНАЯ КЛЕТКА (ДЮЙМЫ)	29 1/8	31 1/2	31 1/2	33 7/8	33 7/8	35 3/8	35 3/8	37 1/4	37 1/4	39	39	41
B. ОБХВАТ БЮСТА (ДЮЙМЫ)	30 3/4	33 1/8	33 1/8	35 3/8	35 3/8	37	37	38 3/4	38 3/4	40 1/2	40 1/2	42 1/2
C. ТАЛИЯ (ДЮЙМЫ)	22 7/8	25 1/4	25 1/4	27 1/2	27 1/2	29 1/8	29 1/8	30 7/8	30 7/8	32 5/8	32 5/8	34 5/8
D. ТАЗ (ДЮЙМЫ)	32 1/4	34 5/8	34 5/8	37	37	38 5/8	38 5/8	40 3/8	40 3/8	42 1/8	42 1/8	44 1/8
G. ВНЕШНЯЯ СТОРОНА РУКИ (ДЮЙМЫ)	19 3/4	20 5/8	20 5/8	21 5/8	21 7/8	22 5/8	22 7/8	23 3/8	23 3/8	24 1/4	24 1/4	24 5/8
H. РОСТ (ДЮЙМЫ)	61 3/4	64	64	66 1/8	66 3/8	67 3/4	67 7/8	69 1/2	69 1/2	71	71	71 7/8

Таблица 4б

КАК СНЯТЬ ЖЕНСКИЕ МЕРКИ

A. Грудная клетка

Измерьте под подмышками, по самой широкой части грудной клетки.

B. Обхват бюста

Измерьте по самой выступающей части груди.

C. Талия

Измерьте по естественной линии талии (на уровне пупка).

D. Таз

Измерьте по самой широкой части бёдер, примерно 20 см ниже линии талии.

E. Бедро

Измерьте окружность бедра чуть ниже паховой зоны.

F. Внутренняя сторона ноги

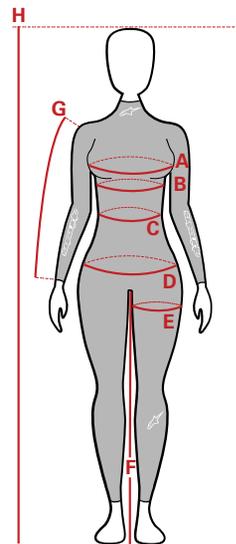
Встаньте у стены. Попросите кого-либо измерить расстояние от паховой зоны до пола.

G. Внешняя сторона руки

Измерить расстояние от плеча (плечевой кости) до запястья.

H. Рост

Встать у стены, попросить кого-либо измерить расстояние от пола до вашей макушки.



7. Ограничения по состоянию здоровья и возрасту

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Европейская Директива о регулировании оборота протехнических изделий 2013/29 запрещает продажу таких изделий лицам, не достигшим возраста 18 лет.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Система ни при каких обстоятельствах не должна использоваться детьми.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Надувание системы в случае аварии окажет внезапное давящее воздействие на спину и туловище. Это может вызвать дискомфорт и/или боль, а для пользователей с плохим здоровьем – привести к осложнениям.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Система не должна использоваться лицами, у которых в анамнезе были проблемы с сердцем или другие заболевания, состояния, недуги или болезни, которые могут ослабить сердце.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Система не должна использоваться лицами, у которых имеются кардиостимуляторы или другие имплантированные электронные медицинские устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Система не должна использоваться лицами, имеющими проблемы с шейей или позвоночником.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Система не должна использоваться женщинами во время беременности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Система не должна использоваться женщинами с грудными имплантами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед использованием Системы следует снять весь пирсинг, попадающий в зону охвата подушки безопасности. Это сделать необходимо, так как при надувании подушка, давя на пирсинг, может вызвать дискомфорт и/или нанести травму.

Рекомендации для лиц, страдающих аллергией

Лица с кожной аллергией на синтетические, резиновые или пластмассовые материалы должны тщательно следить за состоянием своей кожи при каждом использовании Системы. При возникновении любого кожного раздражения следует немедленно прекратить использование Системы и обратиться за медицинской консультацией и/или помощью.

8. Совместимая одежда

Система Tech-Air® 3 специально разработана для ношения поверх любой защитной одежды с учетом ограничений, указанных в Разделе 10 «Транспортировка предметов и использование карманов».

Система Tech-Air® 3 сертифицирована как одежда, стойкая к стиранию. Таким образом, Система обеспечивает защиту всех закрытых с ее помощью участков тела от возможных садин во время аварии. Однако настоятельно рекомендуется использовать Систему в сочетании с защитной одеждой, которая может обеспечить защиту открытых участков тела.

Систему также можно носить ПОД защитной мотоэкипировкой: в этом случае пользователь должен выбрать внешнюю защитную экипировку, которая не доставляет ему дискомфорта и не препятствует функционированию или надуванию подушки безопасности Системы.

Alpinestars предлагает широкий ассортимент верхней одежды Tech-Air® Ready, специально оснащенной эластичными вставками, позволяющими увеличить объем надуваемой подушки безопасности после ее срабатывания.

Кроме того, Tech-Air® 3 также можно носить под одеждой, совместимой с Tech-Air® Alpinestars.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Даже если одежда Tech-Air® Ready специально разработана в соответствии с определенными стандартными размерными критериями для использования с системами Tech-Air®, необходимо всегда примерять вместе с Системой, чтобы правильно подобрать ее под ваши размеры. Это гарантирует, что под верхней одеждой будет достаточно места для размещения Системы в надутом состоянии, что Система не будет вызывать дискомфорта, а также что верхняя одежда не будет препятствовать правильному функционированию Системы при ее расширении.

Совместимость с любой верхней одеждой

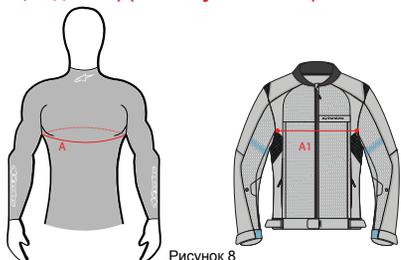
Если Tech-Air® 3 используется под верхней одеждой, которая не соответствует требованиям Tech-Air®, или в случае каких-либо сомнений, для проверки совместимости вашей верхней одежды с Системой необходимо выполнить описанную ниже процедуру. Следует помнить, что необходимо выбирать верхнюю одежду правильного размера (оставив 4 см свободного пространства по окружности верхней части тела для обеспечения надувания подушки безопасности), и в случае наличия на такой верхней одежде каких-либо защитных элементов следует проверить, что они расположены правильно. Если выбранная вами верхняя одежда изготовлена из кожи или любого другого не тянущегося материала, она должна иметь эластичные вставки для размещения надутой подушки безопасности после развертывания Системы. Если у одежды нет эластичных вставок, вам следует вместо нее выбрать другую одежду, которая соответствует вашим размерам и может растягиваться для обеспечения надувания подушки безопасности в случае развертывания.

При надувании подушка безопасности Системы Tech-Air® 3 закрывает грудную клетку и всю поясницу, поэтому во избежание дискомфорта в случае развертывания, Систему нельзя надевать под защитную одежду, если в такой одежде недостаточно места для надувания подушки безопасности.

Вот несколько важных предупреждений и рекомендаций, касающихся совместимости Tech-Air® 3 с верхней одеждой:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Систему Tech-Air® 3, размеры которой меньше размера S, ни в коем случае нельзя носить под защитной верхней мотоэкипировкой, а следует носить только поверх нее.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Систему Tech-Air® 3 размера S или больше следует носить с верхней одеждой Tech-Air® Ready от Alpinestars того же размера, что и Система, или с любой верхней одеждой Alpinestars, которая не является Tech-Air® Ready, при условии, что размер верхней одежды Alpinestars на один размер больше размера Системы или независимо от того, является ли она верхней одеждой Alpinestars или нет, но соответствует следующим критериям: для области грудной клетки измерить обхват грудной клетки (A) и измерить ширину одежды в области грудной клетки (A1). Одежда совместима с Системой Tech-Air® 3, если $A1 > 0,5 \times A + 12$ см ($A1 > 0,5 \times A + 4,72$ дюйма) (см. Рисунок 8 ниже).

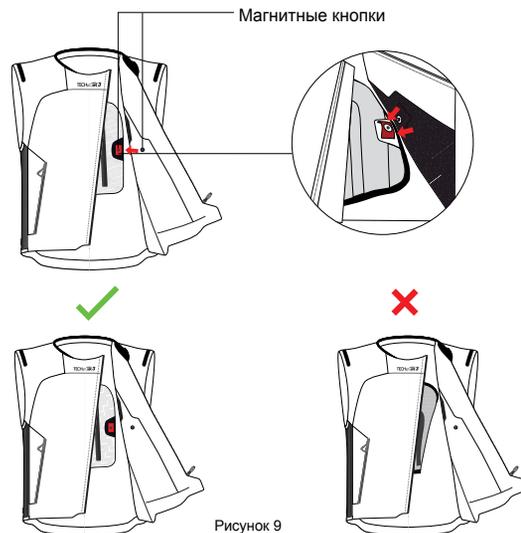


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Систему Tech-Air® 3 всегда следует использовать с правильно подобранной верхней одеждой, соответствующей размеру тела пользователя. Использование Системы под верхней одеждой неправильного размера или с верхней одеждой, которая не соответствует приведенным выше рекомендациям по проверке размера, может привести к отказу или неправильной работе Системы и травмам, включая тяжелые и/или смертельные.

9. Установка и наладка Системы

Для правильного использования Системы Tech-Air® 3 пользователь должен выполнить следующие действия:

1. Надеть Систему и закрепить подушку безопасности в области груди с помощью магнитных кнопок, расположенных на жилете (Рисунок 9).
2. Застегнуть застежку-молнию активации (1) снизу вверх и дождаться включения Системы.
3. О правильном застегивании застежки-молнии активации (1) и включении Системы сигнализирует включение и вибрация LED-дисплея (2).
4. После включения Системы проверить индикацию на LED-дисплее (2), чтобы убедиться в правильности запуска Системы (см. Раздел 13 «Значение индикаторов на LED-дисплее»). В частности, пользователь должен убедиться в отсутствии отказа системы после ее запуска.



5. Сразу после включения системы Tech-Air® 3 (см. раздел 13 «Значение индикаторов на LED-дисплее») она готова к развертыванию при возникновении условий, описанных в разделе 3 «Диапазон защиты Tech-Air®».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Крайне важно, чтобы жилет с подушкой безопасности правильно сидел на теле. Это необходимо для обеспечения максимально возможной защиты в случае аварии. После надевания следует убедиться, что боковые эластичные вставки не растянуты и правильно прилегают. В противном случае при надувании подушки безопасности они могут сработать неправильно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если Система используется под верхней одеждой, необходимо обязательно выполнить инструкции, приведенные в разделе 8 «Совместимая одежда». Верхняя одежда недостаточно большого размера приведет к сильному дискомфорту при надувании подушки безопасности Системы. При возникновении сомнений или вопросов относительно соответствия размера следует обращаться за консультацией к официальному дилеру компании Alpinestars.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо помнить, что, если Система Tech-Air® 3 не надета на пользователя, застежка-молния активации (1) должна быть всегда расстегнута. Требуется проверить индикацию на светодиодном дисплее (2), чтобы убедиться, что Система не включена.

10. Транспортировка предметов и использование карманов

При использовании системы Tech-Air® 3 необходимо обратить особое внимание на предметы, которые находятся в карманах, имеющихся в жилете Системы, а также на предметы, которые находятся в карманах одежды, которая одета поверх или под него. Например:

- Острые или заостренные предметы могут проткнуть подушку безопасности, что не позволит надуть ее в случае необходимости.
- Объемные предметы могут ограничить расширение подушки безопасности после ее развертывания, что потенциально снижает эффективность подушки безопасности и/или при надувании возникнет ощущение сильной тесноты, что усилит дискомфорт и отвлечет внимание или приведет к травмам.

ВНИМАНИЕ! Особое внимание следует обратить на содержимое внутреннего нагрудного кармана. В этом кармане можно хранить ТОЛЬКО плоские предметы, такие как бумажник.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В карманах жилета Системы и одежды следует перевозить только тупые предметы при условии, что они полностью помещаются в карманах. Ни в коем случае нельзя плотно набивать карманы жилета Системы и одежды предметами любого размера или формы, в том числе острыми или заостренными, так как это может привести к получению травм пользователем и/или повреждению подушки безопасности.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Следует обратить внимание, что Система была протестирована на безопасность при использовании в сочетании с рюкзаками весом не более 6 кг (приблизительно 13 фунтов). В любом случае пользователь должен проверить, что рюкзак позволяет подушке безопасности увеличиваться в объеме во время надувания в соответствии с указаниями, приведенными в разделе 8 «Совместимая одежда».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во время срабатывания подушки безопасности предметы, находящиеся в карманах, могут подвергнуться внезапному сильному давлению. Поэтому не следует класть в карманы хрупкие предметы, которые могут быть повреждены при срабатывании.

11. Зарядка аккумулятора

Система подушки безопасности Tech-Air® 3 поставляется с магнитным зарядным кабелем (8) и адаптером USB Type C (7) для простого и быстрого подключения к порту для зарядки USB Type C (6). Доступ к USB-порту для зарядки (6) осуществляется через отверстие, расположенное внутри жилета под светодиодным дисплеем (2). Для подзарядки системы Tech-Air® 3 можно использовать любое стандартное зарядное устройство USB. Потребляемый ток во время зарядки составляет приблизительно 1 А. Пользователь должен удостовериться, что используемое зарядное устройство имеет параметр выходной силы тока не менее 1А. Меньшее значение данного параметра зарядного устройства может привести к увеличению времени зарядки. Перед первым использованием Систему следует полностью зарядить. Для этого необходимо подключить прилагаемый магнитный кабель для зарядки (8) или стандартный кабель для зарядки USB Type C к порту для зарядки USB Type C (6) на светодиодном дисплее (2), доступ к которому осуществляется через соответствующее отверстие в жилете. В процессе зарядки на светодиодном дисплее (2) будет отображаться различная комбинация непрерывно горящих и мигающих светодиодов в соответствии с описанием в Разделе 13 «Значение индикаторов на LED-дисплее».

ВНИМАНИЕ! Батарея заряжается только при температуре окружающей среды от 0°C до 40°C (32°F - 104°F).

ВНИМАНИЕ! Если не производить периодическую подзарядку батареи, то для ее полной зарядки может потребоваться больше времени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Нельзя оставлять Систему без присмотра во время зарядки батареи. Зарядку следует выполнять только в сухом месте с температурой в диапазоне от 0°C до 40°C (от 32°F до 104°F).

Время зарядки и использования

Для зарядки разряженной батареи с помощью стандартного зарядного устройства USB с силой тока не менее 1 ампера требуется около 4 часов. Полностью заряженная батарея обеспечивает примерно 40 часов работы. В случае ограниченности доступного времени зарядка батареи в течение примерно 1 часа обеспечит приблизительно 10 часов работы.



ВАЖНО: Систему можно заряжать путем подключения к компьютеру или другому зарядному устройству Micro-USB. Однако при выходном токе менее 1 А продолжительность зарядки будет больше, чем указано выше.

Если в процессе эксплуатации заряд аккумулятора станет очень низким и Система скоро отключится, светодиодный дисплей (2) оповестит об этом кратковременной вибрацией (~1 с). О выключении Системы сигнализирует продолжительная вибрация (~3 секунды).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для обеспечения безопасной работы используемое зарядное устройство USB должно соответствовать стандарту EN 62368-1 в качестве источника питания класса 1 (ES1) и 1 (PS1) или 2 (PS2) с максимальным выходным током 2 А.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если мигает красный светодиод уровня заряда, это значит, что батарея почти разряжена. Рекомендуется как можно скорее зарядить Систему.

12. Эксплуатация системы

а) Включение системы

Чтобы включить систему, необходимо полностью застегнуть застегжку-молнию активации (1) снизу вверх. Встроенный датчик определит, что застегжка-молния активации (1) застегнута, и Система включится. О включении Системы сигнализирует включение светодиодного дисплея (2) и кратковременная вибрация (~1 с). Теперь пользователь ДОЛЖЕН проверить индикацию на светодиодном дисплее (2), чтобы убедиться, что Система запускается правильно. Объяснение значений светодиодных индикаторов см. в Разделе 13 «Значение индикаторов на LED-дисплее» ниже.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Чтобы активировать Систему Tech-Air® 3, необходимо правильно застегнуть застегжку-молнию активации (1), правильно зафиксировав при этом подушку безопасности в области груди с помощью магнитных кнопок.



ВАЖНО: Если Система не включается (не загораются светодиодные индикаторы), необходимо проверить, правильно ли закрыта застегжка-молния активации (1). Кроме того, следует проверить, что батарея Tech-Air®3 достаточно заряжена. Если устранить проблему не удастся, необходимо обратиться в службу поддержки Tech-Air® (см. Раздел 19 «Служба поддержки Tech-Air®»).



Заряд батареи и состояние Системы Tech-Air® можно проверить, подключив Систему к приложению Tech-Air®. После успешного прохождения системной проверки и активации Системы приложение Tech-Air® отобразит индикацию «System On» (Система включена).



Деактивация Системы также может быть произведена «принудительно» непосредственно с помощью приложения Tech-Air®. Эта функция может быть полезна в том случае, если пользователь хочет отключить защиту подушкой безопасности, например перед поездкой по пересеченной местности [при этом следует помнить, что Систему нельзя снова включить с помощью приложения. Чтобы включить Систему, необходимо расстегнуть и застегнуть застегжку-молнию активации (1)].

б) Системная проверка и активация режима езды (Race Mode)

После правильного включения Системы запускается системная проверка. На это будет указывать непрерывно светящийся желтый светодиодный индикатор. На этом этапе Система проверяет, правильно ли надет жилет пользователя. Во время системной проверки развертывания системы не произойдет. Этот этап может занять несколько секунд.

Во время выполнения проверки Система устанавливает, не совершает ли тело какое-либо одно или все из следующих действий, связанных с движением:

- Ходьба (включая подъем/спуск по лестнице).
- Посадка на мотоцикл.
- Начало движения на мотоцикле.

Следующие действия не позволят пройти системную проверку:

- Застегивание молнии на не надетом жилете.
- неподвижное стояние на месте.
- Посадка на мотоцикл (в том числе сидение на мотоцикле с работающим двигателем на холостом ходу).

Если системная проверка прошла успешно, загорится постоянный синий светодиодный индикатор, а светодиодный дисплей (2) завибрирует два раза.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Система Tech-Air® 3 будет полностью активирована (т. е. готова к разворачиванию) только примерно через 10 секунд после начала езды. После активации Система остается активной, даже когда мотоцикл останавливается, и до тех пор, пока Система не будет отключена вручную. Это позволяет обеспечить защиту даже в неподвижном состоянии, когда мотоцикл сбивает другое транспортное средство, как описано в Разделе 2 «Диапазон защиты Tech-Air®».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед началом езды/использования Системы Tech-Air® 3 пользователь **ДОЛЖЕН ВСЕГДА** проверять светодиодный дисплей (2) после системной проверки, чтобы убедиться в том, что загорелся немигающий синий светодиодный индикатор. Разворачивания Системы не произойдет, если синий светодиод не будет непрерывно гореть на светодиодном дисплее (2).

с) Выключение Системы

Для выключения Системы нужно расстегнуть застежку-молнию активации (1). Система отключится примерно через 1 секунду. Выключенное состояние Системы подтверждается отсутствием горящих световых индикаторов на светодиодном дисплее (2). Продолжительная вибрация (~3 секунды) светодиодного дисплея (2) подтверждает, что Система выключилась.

Для предотвращения включения Системы необходимо оставить застежку-молнию активации (1) открытой, как показано на Рисунке 10. Система должна всегда находиться в таком состоянии при хранении, транспортировке или отправке (см. Раздел 14 «Очистка, хранение и транспортировка»).

Следующие действия вряд ли пройдут системную проверку:

- Застегивание молнии на не надетом жилете.
- Неподвижное стояние на месте.
- Посадка – **ВКЛЮЧАЯ** посадку на мотоцикл при холостых оборотах двигателя.

Если проверка Системы пройдена, загорится постоянный зеленый светодиодный индикатор (3а).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если вы не едете на мотоцикле, Систему **ОБЯЗАТЕЛЬНО** следует отключить путем расстегивания застежки-молнии активации (1), даже если вы продолжаете носить жилет. Несмотря на то, что была произведена оценка поведения Системы в ряде режимов, не связанных с ездой, нахождение Системы во включенном и/или активированном состоянии при отсутствии движения повышает вероятность ее нежелательного срабатывания и разряжает батарею. Поэтому, когда вы не ездите на мотоцикле, следует всегда расстегивать застежку-молнию активации (1).

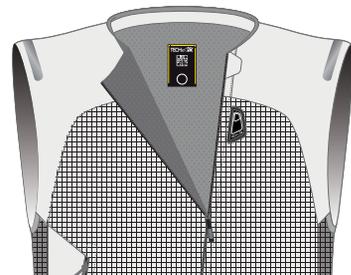


Рисунок 10

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Когда Система не используется, а также при хранении, транспортировке или отгрузке, ее необходимо выключить, оставив застежку-молнию активации (1) расстегнутой. Это позволяет предотвратить непреднамеренное включение и разворачивание Системы, а также сохранить заряд батареи и продлить срок ее службы.

ВНИМАНИЕ! Даже после успешного завершения проверки Системы она автоматически отключится, если обнаружит, что:

- штатное использование Системы невозможно вследствие несоответствующего положения тела пользователя, или
- движение отсутствует в течение более 10 минут. При возникновении любой из вышеперечисленных ситуаций необходимо расстегнуть и застегнуть молнию активации (1), чтобы заново запустить Систему и выполнить новую системную проверку.

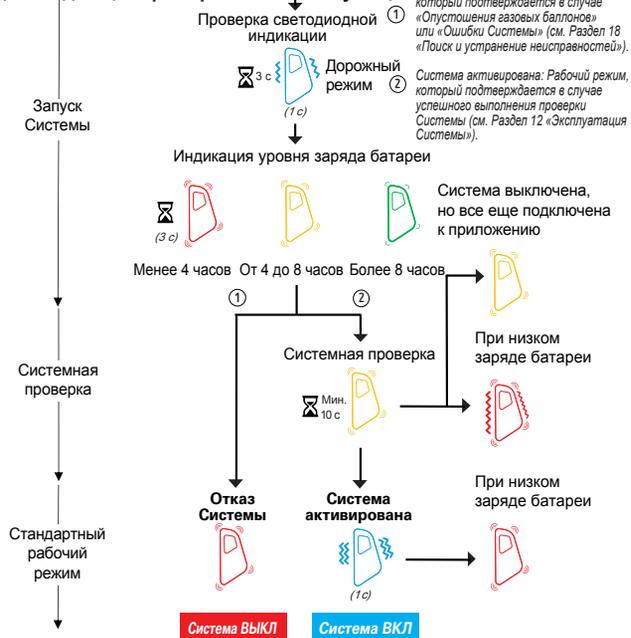
13. Значение индикаторов на LED-дисплее

LED-дисплей (2) оснащен светодиодами RGB, которые используются для индикации состояния Системы.

(1) Отказ Системы: Рабочий режим, который отображает отказ Системы в случае «Опустошения газовых баллонов» или «Ошибки Системы» (см. Раздел 18 «Поиск и устранение неисправностей»).

(2) Система активирована: Рабочий режим, который отображает активацию Системы в случае успешного выполнения проверки Системы (см. Раздел 12 «Эксплуатация Системы»).

Светодиодная индикация при нормальной эксплуатации



Условные обозначения



Светодиодная индикация во время зарядки Зарядка аккумулятора



ВНИМАНИЕ! Непрерывно светящийся синий светодиодный индикатор указывает на то, что Система включена.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Любая светодиодная индикация, кроме непрерывно светящегося голубого светодиода, указывает на то, что Система не активирована и, соответственно, НЕ СРАБОТАЕТ в случае аварии.

14. Чистка, хранение и транспортировка

Чистка жилета

Жилет можно стирать в соответствии с инструкциями, указанными на этикетке с информацией по уходу.

Перед стиркой необходимо снять подушку безопасности и все электронные компоненты, входящие в состав Системы.

Снятие подушки безопасности производится в соответствии с приведенными ниже инструкциями:

1. Открыть отверстие во внутренней части жилета, расстегнув молнию и застежки-липучки (Рисунок 11).

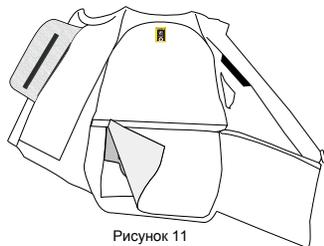


Рисунок 11

2. Открыть корпус инфлятора (4) и отсоединить от инфлятора кабель, соединяющий батарею и разъем быстрого пускателя (Рисунок 12).

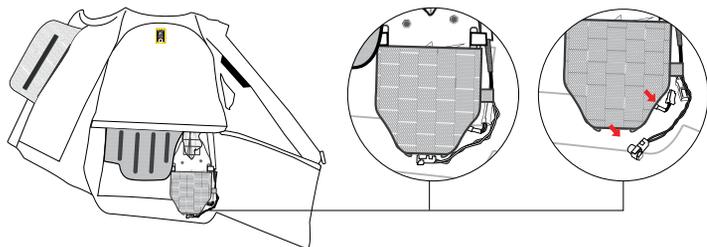


Рисунок 12

3. Извлечь корпус инфлятора (4) из кармана, расстегнув две застежки-липучки (Рисунок 13).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для снятия корпуса инфлятора его не требуется открывать. Запрещается открывать корпус инфлятора (4). Только авторизованные дилеры Alpinestars могут открывать корпус инфлятора (4) для проведения технического обслуживания.

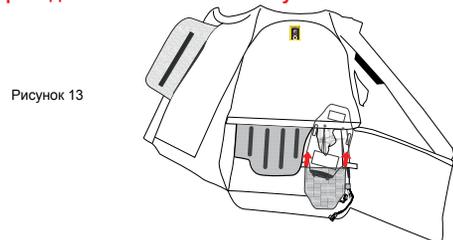


Рисунок 13

4. Отсоединить подушку безопасности от жилета, открыв все соединительные зажимы. Расположение зажимов показано на Рисунке 14.

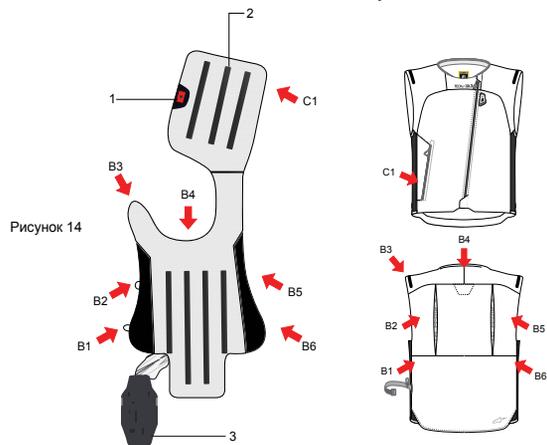


Рисунок 14

5. Для отсоединения передней части подушки безопасности, которая закрывает область грудной клетки, необходимо открыть зажим и застежки-липучки, расположенные на ее передней и задней сторонах. После этого извлечь подушку безопасности через отверстие, расположенное над правым рукавом (Рисунок 15).

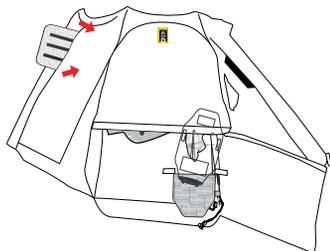


Рисунок 15

Снятие электронных компонентов производится в соответствии с приведенными ниже инструкциями:

1. Расстегнуть жилет для доступа к электронному блоку управления (3), который находится в кармане, расположенном на задней спинке. Для доступа к этому карману, нужно расстегнуть жилет с помощью застежки-молнии и застежек-липучек на внутренней стороне жилета.
2. Отсоединить кабель, подключенный к светодиодному дисплею (2), как показано на Рисунке 16.



Рисунок 16

3. Извлечь кабели, отсоединенные от корпуса инфлятора (4), и затем электронный блок управления (3) из кармана.

4. Получить доступ к карману на левой стороне жилета, извлечь кабели, ранее отсоединенные от электронного блока управления (3), и затем снять LED-дисплей (2). После чистки жилета электронные компоненты и подушку безопасности необходимо заново подключить к жилету. Для этого следует выполнить указанные выше действия в обратном порядке.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Особое внимание следует уделить установке той части подушки безопасности, которая защищает область грудной клетки, чтобы избежать перекручивания узкой части подушки безопасности, которая проходит сверху над правым плечом. Перекрывание канала может нарушить правильное надувание подушки безопасности и, соответственно, защиту в области грудной клетки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! После повторной установки подушки безопасности на жилет следует убедиться, что все соединительные зажимы надежно закрыты.

Подушка безопасности

Очищать подушку безопасности (тканевые и пластиковые детали) следует тканью, смоченной водой. Нельзя использовать растворители или химические чистящие средства, так как они могут нарушить целостность Системы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ни в коем случае нельзя стирать жилет в стиральной машине, погружать в воду, сушить в барабанной сушильной машине или гладить. Это может привести к необратимому повреждению Системы и ее неисправности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Отсоединять подушку безопасности только для стирки жилета. После стирки жилета следует вставить подушку безопасности обратно в жилет в соответствии с приведенными выше инструкциями. Подушка безопасности – это очень важная часть Системы Tech-Air® 3. Обращаться с подушкой безопасности всегда следует крайне осторожно. Любые царапины, дырки или повреждения подушки безопасности приведут к неисправности Системы. Соответственно, при наличии таких повреждений подушки безопасности запрещается использовать Систему. Ее необходимо отправить на обслуживание в официальном дилеру Alpinestars у которого была приобретена система.

Хранение

В отличие от других систем Tech-Air от Alpinestars Система Tech-Air® 3 не поставляется со встроенной защитой спины. По этой причине Систему можно легко сложить для облегчения ее транспортировки. Например, Tech-Air® 3 можно легко хранить в кофрах или боковых сумках мотоцикла. Система также оснащена эластичной лентой (5), которую можно использовать для складывания Системы. Эластичная лента (5) находится в небольшом кармане на левой стороне жилета. Следует убирать эластичную ленту (5) во внутренний карман, когда она не используется.

Неиспользуемую Систему рекомендуется хранить в оригинальной упаковке. Ее можно хранить в горизонтальном положении при условии, что на нее не будут класть тяжелые или острые предметы. Система также может храниться в подвешенном состоянии на вешалке. Хранить Систему следует в прохладном, сухом месте, защищенном от прямых солнечных лучей.

Даже если Систему не включать, ее батарея подвержена медленному саморазряду, особенно если Система хранится в теплых условиях. Поэтому рекомендуется даже во время хранения периодически подзаряжать батарею (как минимум через каждые 18 месяцев), чтобы не допустить разрядки и сокращения срока службы батареи.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! При полной разрядке батареи может потребоваться больше времени для ее зарядки. Поэтому рекомендуется периодически подзаряжать батарею, как указано в настоящем руководстве.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ оставлять Систему под прямыми солнечными лучами в закрытом автомобиле, а также не подвергать любому другому высокотемпературному воздействию. Высокая температура повредит батарее и, возможно, другие электронные компоненты Системы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если вы застегнете молнию активации на жилете (1), Система включится. Во избежание непреднамеренной активации Системы необходимо, чтобы молния активации (1) была расстегнута. Невыполнение этого требования приведет к включению Системы с последующей разрядкой батареи. При хранении Системы необходимо держать застегнуто молнию активации (1) расстегнутой и проверить, нет ли на светодиодном дисплее (2) светящихся индикаторов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Температура хранения Системы должна составлять от -20°C до +60°C (от -4°F до 140°F). Воздействие температуры ниже -20°C (-4°F) может привести к необратимому повреждению батареи.

Транспортировка

Пользователи должны помнить о том, что Tech-Air® 3 классифицируется как спасательный самонадувающийся жилет класса 9 согласно стандарту UN 2990. Подробные инструкции по транспортировке Системы можно найти в Листе с информацией об изделии (PIS), относящемся к Системе Tech-Air® 3, который расположен в разделе документации приложения TechAir®.

При транспортировке Системы воздушным транспортом пользователям настоятельно рекомендуется скачать и распечатать копию Листа с информацией об изделии (PIS), чтобы в случае необходимости предъявить его сотрудникам аэропорта.

Примечание: необходимо иметь в виду, что не все страны мира разрешают импорт пиротехнических устройств. Перед поездкой пользователи должны узнать требования государственных органов стран, через которые и в которые они направляются, относительно возможности ввоза в них описанной здесь Системы.

 *Лист с информацией об изделии (PIS) можно загрузить с помощью приложения Tech-Air® в разделе Settings (Настройка) -> Documents (Документы).*

15. Техническое обслуживание, сервисное обслуживание, срок службы и утилизация

Предметы одежды с электронно-активируемыми подушками безопасности являются критически важными системами безопасности, которые должны поддерживаться в хорошем рабочем состоянии для обеспечения их правильного функционирования. В противном случае они могут не работать совсем или функционировать ненадлежащим образом.

Техническое обслуживание

Перед каждым применением пользователь должен проводить проверку Системы с целью обнаружения любых признаков износа (торчащих ниток, дыр, порезов) или повреждений. В случае обнаружения признаков износа должна быть проведена дополнительная проверка Системы у официального дилера, осуществляющего продажу и техническое обслуживание Alpinestars Tech-Air®.

Сервисное обслуживание

Компания Alpinestars рекомендует проводить плановое техническое обслуживание Системы как минимум через каждые 2 года или после 500 часов работы. Такое обслуживание должно проводиться компанией Alpinestars или у официального дилера, осуществляющего продажу и техническое обслуживание Alpinestars Tech-Air®. Во время технического обслуживания проводится проверка подушки безопасности и электронных компонентов Системы. Процедуру можно заказать непосредственно у дилера Alpinestars Tech-Air®. В рамках технического обслуживания выполняются следующие работы:

- Удаление всех компонентов из Системы и мойка жилета.
- Диагностика электронного блока (и, если необходимо, обновление прошивки).

- Проверка срока службы инфлятора высокого давления и, при необходимости, его замена.
- Проверка подушки безопасности на наличие каких-либо признаков износа и/или повреждений.
- Установка Системы в жилет и функциональная проверка Системы.

 **ВАЖНО:** два года или 500 часов работы - это максимальный рекомендуемый период между проверками.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если после двух лет или 500 часов работы с даты приобретения Системы не будет проведено ее сервисное обслуживание или перезарядка, существует вероятность того, что функционирование Системы в рамках Диапазона защиты окажется невозможным.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В системе нет частей, предназначенных для обслуживания пользователем. Ни при каких обстоятельствах пользователи не должны пытаться открывать, обслуживать, разбирать или модифицировать Систему. Нельзя извлекать или заменять внутреннюю батарею. Все работы должны выполняться только специалистами Alpinestars или у официального дилера, осуществляющего продажу и техническое обслуживание Alpinestars Tech-Air®. Несоблюдение этого требования может привести к серьезным травмам или повреждению оборудования.

Срок службы и утилизация

Материалы и компоненты, используемые в Системе Alpinestars, должны обеспечивать максимальную долговечность.

Правильный уход, включая регулярное обслуживание и обновление вашей Системы, поможет обеспечить максимальную длительный срок ее службы.

Несмотря на это, в долгосрочной перспективе Система, как и любое другое изделие, имеет ограниченный срок службы, поскольку она подвержена естественному ухудшению свойств и выходу из строя материалов и/или компонентов в результате их использования, износа, неправильного ухода за Системой, неправильного хранения и/или условий окружающей среды — все это влияет на практический срок службы изделия.

По соображениям безопасности и для того, чтобы убедиться, что вышеуказанные факторы не повлияли на целостность или эксплуатационные характеристики Системы, Alpinestars настоятельно рекомендует заменить вашу систему через 10 лет после ее первого применения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Встроенный инфлятор высокого давления имеет ограниченный срок службы и должен заменяться примерно каждые 4 года. Перед использованием и во время технического осмотра необходимо проверять срок службы и заменять инфлятор, если ему больше 4 лет.

Как указано в настоящей руководстве, всегда перед каждым использованием необходимо проверять Систему на отсутствие повреждений какой-либо ее части.

Независимо от возраста Системы, ее нельзя использовать, если вы заметили какие-либо повреждения.

Утилизация Системы по истечении срока службы

Развернутая Система

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Система содержит электронные компоненты, поэтому по истечении срока службы ее следует утилизировать в соответствии с требованиями Европейской директивы 2012/19/EU. Символ в виде перечеркнутого контейнера для мусора, размещенный на Системе, обозначает электронные части, которые в конце срока службы Системы подлежат утилизации отдельно от других отходов с целью их надлежащей обработки и переработки. Соответственно, пользователь должен доставить электронный блок управления (8), магнитный зарядный кабель (8) и все другие электронные компоненты, обозначенные символом в виде перечеркнутого мусорного бака, на предприятие по утилизации электротехнических и электронных отходов, или вернуть Систему дилеру Alpinestars Tech-Air® для утилизации в соответствии с местными требованиями к обращению с отходами.

Утилизация Системы в соответствии с местными нормами утилизации отходов позволяет обеспечить ее правильную и экологически безопасную переработку. Это предотвращает распространение опасных веществ и другие негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей и обеспечивает повторное использование и/или переработку материалов, из которых изготовлена Система. Несанкционированная утилизация Системы от имени пользователя влечет за собой наложение штрафов в соответствии с действующим законодательством. Пользователь обязан ознакомиться с существующим законодательством и мерами, принятыми государственными службами, действующими на его территории.

ВАЖНО: Проверить/подтвердить развертывание подушки безопасности методом включения Системы и обнаружения горящего красного светодиода на светодиодном дисплее (2) (см. Раздел 13 «Индикация на светодиодном дисплее»), либо путем проверки состояния Системы с помощью приложения Tech-Air® (см. Раздел 17 «Приложение Tech-Air®»).



Неразвернутая Система

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В неразвернутой Системе по-прежнему содержатся несработавшие пиротехнические заряды, поэтому такую Систему НЕЛЬЗЯ выбрасывать вместе с бытовыми отходами или сжигать.

Неразвернутая Система должна быть возвращена дилеру Alpinestars Tech-Air® для последующей доставки в компанию Alpinestars, которая будет заниматься утилизацией. Эта услуга является бесплатной.

16. Действия в случае аварии

После каждого развертывания Системы необходимо заменять внутренний инфлятор высокого давления для обеспечения возможности следующего развертывания. Такая замена инфлятора должна производиться авторизованным дилером и/или сервисным центром Alpinestars, который проверит состояние Системы и определит, требуется ли дальнейшее обслуживание.

Система Tech-Air® 3 оснащена подушкой безопасности, которая согласно сертификату может быть надута три раза. При третьем срабатывании Система в обязательном порядке пройдет полное техническое обслуживание, в ходе которого, помимо инфлятора, также будет заменена подушка безопасности. Такого рода обслуживание должно выполняться авторизованным сервисным центром Alpinestars Tech-Air®.

ВНИМАНИЕ! Электронный блок управления Tech-Air® 3 (3) регистрирует количество срабатываний. После третьего срабатывания Система будет постоянно указывать на системный сбой (на светодиодном дисплее (2) будет постоянно гореть красный индикатор). Система будет заблокирована до тех пор, пока авторизованный сервисный центр Alpinestars Tech-Air® не проведет полное техническое обслуживание.



Приложение Tech-Air® будет отображать на экране предупреждение, указывающее на необходимость замены подушки безопасности при следующем срабатывании. Кроме того, приложение будет отображать предупреждение, когда после срабатывания Системы необходимо будет заменить подушку безопасности.

В случае развертывания Системы в ситуации, в которой, по мнению пользователя, срабатывания Системы не должно было произойти, Систему следует вернуть дилеру Alpinestars Tech-Air® вместе с подробным отчетом о событии (включая фотографии, если это возможно).

Авария БЕЗ развертывания Системы

В случае незначительных аварий, аварий с малой энергией удара и/или аварий на низкой скорости, например, на скоростях ниже тех, что указаны в Разделе 3 («Диапазон защиты системы Tech-Air®»), вполне вероятно, что Система не развернется. Тем не менее, необходимо тщательно проверить Систему, чтобы убедиться в отсутствии значительных повреждений (разрывов, дыр и т. д.), которые могут нарушить функциональность Системы. Такая проверка проводится в соответствии с указаниями по техническому обслуживанию, приведенными в Разделе 15 «Техническое обслуживание, сервисное обслуживание, срок службы и утилизация».

В ситуациях, в которых, как считает пользователь, срабатывания Системы не должно было произойти, он может направить соответствующую информацию об этом в компанию Alpinestars, воспользовавшись приложением Tech-Air® и/или обратившись в службу поддержки Tech-Air®. В случае возврата Системы на проверку в сер-44RUS

висный центр Alpinestars Tech-Air® необходимо приложить к возвращаемому изделию подробное описание события (включая фотографии там, где это возможно).



Информацию о любом случае развертывания Системы пользователь может сообщить компании Alpinestars, воспользовавшись приложением Tech-Air® и/или обратившись в службу поддержки Tech-Air® (см. Раздел 19 «Служба поддержки Tech-Air®»).

17. Приложение Tech-Air®

Система Tech-Air® 3 оснащена устройством Bluetooth с низким энергопотреблением (BLE), которое позволяет напрямую подключать мобильный телефон пользователя к Системе для получения определенной информации от Системы и доступа к ряду функций, таких как:

- контроль состояния Системы;
- проверка установленного программного обеспечения и, в некоторых случаях, установка последних обновлений программного обеспечения;
- отправка обратной связи, связанной с Системой и ее работой;

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Компания Alpinestars не несет ответственности за уведомления о возможных авариях или за оказание помощи тем, кто в них вовлечен. Пользователь соглашается с тем, что Alpinestars не обязана сообщать и не несет ответственности за то, чтобы уведомлять о любых авариях или возможности каких-либо аварий на основе данных, переданных в компанию Alpinestars. Пользователи принимают на себя риск любых аварий или травм, независимо от того, передаются соответствующие данные в компанию Alpinestars или нет.

Приложение Tech-Air® доступно для скачивания в Android Play Store и Apple Store.

ВНИМАНИЕ! Приложение Tech-Air® не требуется для работы системы Tech-Air® 3 в качестве средства защиты от ударов. Система Tech-Air® 3 будет защищать пользователя, как описано в разделах со 2 по 13, даже если приложение Tech-Air® не установлено или не запущено на мобильном телефоне пользователя. Для работы Системы Tech-Air® 3 не требуется подключение к приложению Tech-Air®.

Регистрация пользователя

Чтобы получить доступ к приложению Tech-Air®, пользователь должен войти в него и, если он еще не зарегистрирован - зарегистрироваться. Для настройки приложения Tech-Air® в мобильном телефоне пользователя должна быть включена функция Bluetooth.

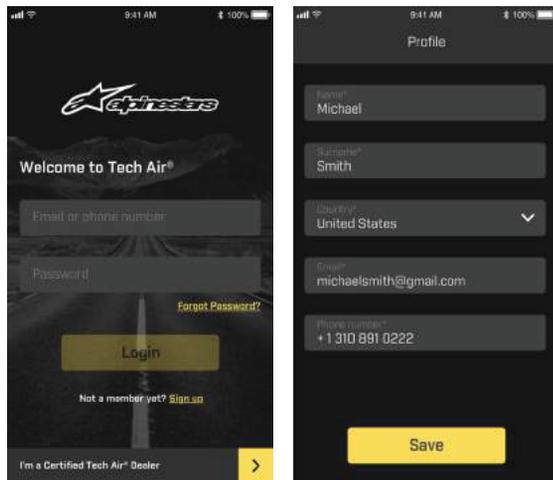


Рисунок 17

Сопряжение Системы

После включения Bluetooth, приложение, если оно уже сопряжено с Системой, автоматически попытается установить соединение с доступной Системой Tech-Air®. Если Система Tech-Air® еще не сопряжена с приложением, то связывание Системы с приложением можно легко осуществить путем сканирования QR-кода, находящегося на внутренней подкладке жилета в районе шеи. После того как Система будет связана с приложением, станет возможной визуализация общего состояния Системы, например, уровня заряда батареи и установленного программного обеспечения, а также включения или отключения некоторых функций, предоставляемых приложением.

После отключения Системы Tech-Air® соединение Bluetooth остается активным, что позволяет поддерживать диалог между Системой и мобильным телефоном при условии, что Система находится поблизости. В этом случае об активном подключении к приложению сигнала

лизирует мигающий желтый индикатор на светодиодном дисплее (2), и пользователь может взаимодействовать с приложением. Светодиодный дисплей (2) окончательно выключится, когда Система не обнаружит никакой связи с приложением. Об этом сообщит мигание желтого индикатора на светодиодном дисплее (2). Светодиодный дисплей (2) окончательно выключится, когда Система не обнаружит никакой связи с приложением.

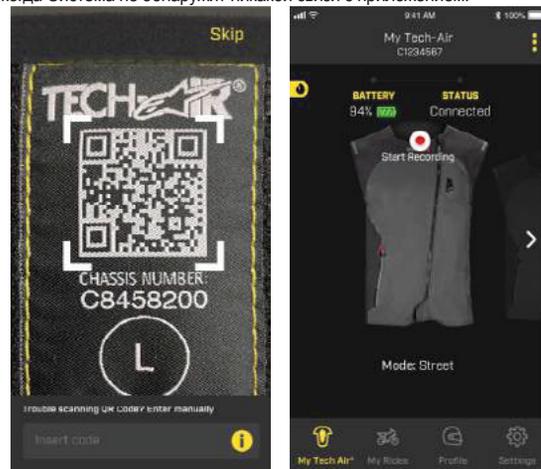


Рисунок 18

Возможные неисправности и их устранение

Приложение предоставляет информацию о текущем режиме работы Системы, проверяя корректность ее работы. Индикация «SYSTEM ON» (Система включена) на экране означает, что проверка Системы прошла успешно и она активирована.

Во время езды режим «Система включена» активирован и, соответственно, по соображениям безопасности пользователь не может получить доступ к большинству функций приложения. В случае, если пользователю необходимо отключить Систему, например, во время езды по сильному бездорожью, он может сделать это с помощью ползункового переключателя в приложении (как показано на Рисунке 19). Для повторной активации необходимо открыть и закрыть застежку-молнию активации (1).

В случае срабатывания Системы, приложение покажет соответствующий статус «SYSTEM DEPLOYED» (Система развернута), как показано на Рисунке 19.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! После каждого такого уведомления Систему следует отправлять в авторизованный сервисный центр Alpinestars Tech-Air® для проведения технического обслуживания с целью замены инфлятора и, при необходимости, подушки безопасности в соответствии с Разделом 16 «Действия в случае аварии».

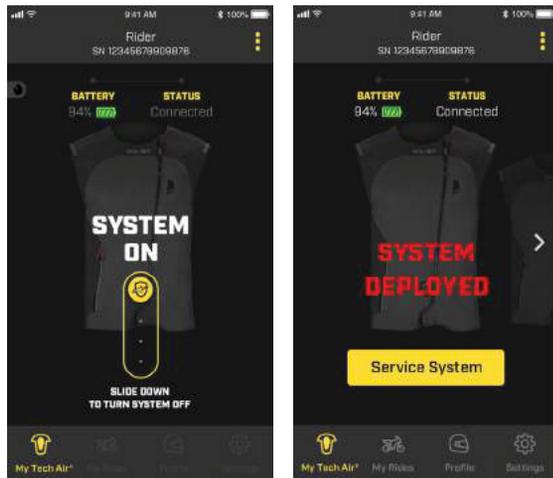


Рисунок 19

Как указано в Разделе 16 выше, подушка безопасности Системы сертифицирована на 3 срабатывания. После этого ее необходимо заменить во время технического обслуживания. Приложение сообщит пользователю, когда останется одно срабатывание. После третьего срабатывания Системы подушку безопасности необходимо будет заменить вместе с инфлятором при техническом обслуживании Системы.

Наслаждайтесь движением с MyRide

Приложение Tech-Air® имеет функцию MyRide, которая отображает информацию о поездке, такую как продолжительность, расстояние и маршрут. MyRide также можно использовать для отправки (обратной связи) информации о любых событиях, произошедших во время использования Системы.

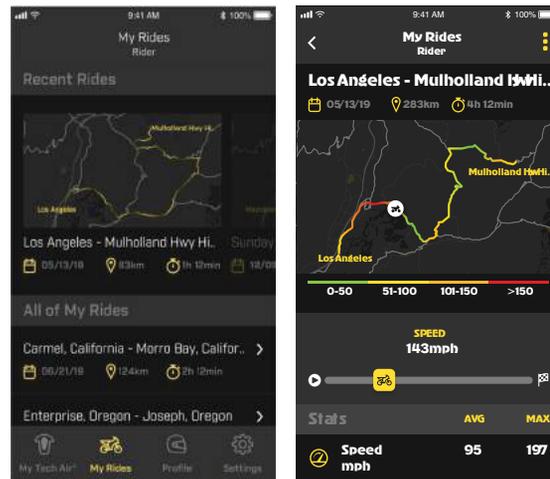
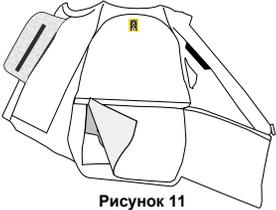


Рисунок 20

18. Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Возможные решения
Светодиодный дисплей (2) не включается при застегивании застежки-молнии активации (1)	Батарея Системы полностью разряжена	Зарядить батарею (см. Раздел 11) и проверить, правильно ли работают светодиоды во время зарядки.
	Светодиодный дисплей (2) неправильно подключен к электронному блоку управления (3)	Проверить правильность подсоединения кабелей.
На светодиодном дисплее (2) НЕПРЕРЫВНО горит красный индикатор	Необходимо заменить пустой инфлятор и/или подушку безопасности	После разворачивания Системы инфлятор необходимо заменить. До такой замены Система не будет работать, даже если аккумулятор заряжен, и на светодиодном дисплее (2) будет гореть немигающий красный индикатор до тех пор, пока инфлятор не будет заменен. Если одна и та же подушка безопасности сработала более 3 раз, красный индикатор будет указывать на ошибку Системы даже после замены инфлятора. В этом случае необходимо заменить саму подушку безопасности и повторно запустить Систему в авторизованном сервисном центре Tech-Air®.
	Ошибка Системы	Если инфлятор не пустой (следует перепроверить это в приложении Tech-Air®), возможно, в Системе произошла внутренняя ошибка. Необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр Alpinestars Tech-Air® для проверки Системы.
Красный индикатор мигает при равномерно горящем синем индикаторе	Низкий уровень заряда батареи	Оставшегося заряда батареи хватит менее чем на 4 часа. Как можно скорее произвести подзарядку батареи.

Проблема	Возможная причина	Возможные решения
НЕПРЕРЫВНО горит и не выключается желтый индикатор, указывающий, что системная проверка не пройдена. НЕМИГАЮЩИЙ синий индикатор не загорается, а LED-дисплей (2) не вибрирует дважды.	Электронный блок управления (ЭБУ) Tech-Air® может быть неправильно установлен в карман для ЭБУ.	1. Открыть отверстие во внутренней части жилета, расстегнув молнию и застежки-липучки (Рисунок 11).
		 <p style="text-align: center;">Рисунок 11</p>
		2. Расстегнуть жилет для доступа к электронному блоку управления (ЭБУ), который находится в кармане, расположенном на задней спинке.
		 <p style="text-align: center;">Рисунок 16</p>

Проблема	Возможная причина	Возможные решения
		<p>3. Проверить, что ЭБУ (3) правильно расположен в кармане, как показано на схеме на кармане ЭБУ и на Рисунке 21. ЭБУ должен располагаться в кармане так, чтобы логотип Tech-Air® был направлен вниз, а соединительные кабели выходили из верхней и правой части ЭБУ. ЭБУ должен быть полностью выровнен по внутренней подкладке кармана. Он НЕ должен быть наклонен.</p> <div data-bbox="522 434 730 788" style="text-align: center;"> </div> <p style="text-align: center;">Рисунок 21</p> <p>ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Если ЭБУ расположен внутри кармана неправильно, как показано на Рисунке 21, Система не включится и не будет функционировать, и, соответственно, НЕМИГАЮЩИЙ синий <code>bylbrfnjh</code> не загорится.</p>

19. Поддержка пользователей Tech-Air®

В случае возникновения у пользователей вопросов или необходимости получить дополнительную информацию они могут связаться с дилером Tech-Air®, у которого была приобретена Система

20. Информация о сертификации

Система Tech-Air® 3 производится компанией:
Alpinestars SpA
5, Viale Fermi - Asolo (TV) 31011, Италия
Система имеет ряд сертификатов.

Средства индивидуальной защиты

Система Tech-Air® 3 относится к средствам индивидуальной защиты категории 2 в соответствии с Регламентом ЕС 2016/425. Этот товар протестирован и сертифицирован также в соответствии с законом Великобритании 2016/425 о средствах индивидуальной защиты с учетом внесенных в него поправок. Нотифицированным органом в ЕС были проведены типовые испытания Системы на соответствие требованиям ЕС. Кроме того, Уполномоченный орган Великобритании провел ее типовые испытания на соответствие требованиям Великобритании (UKCA).

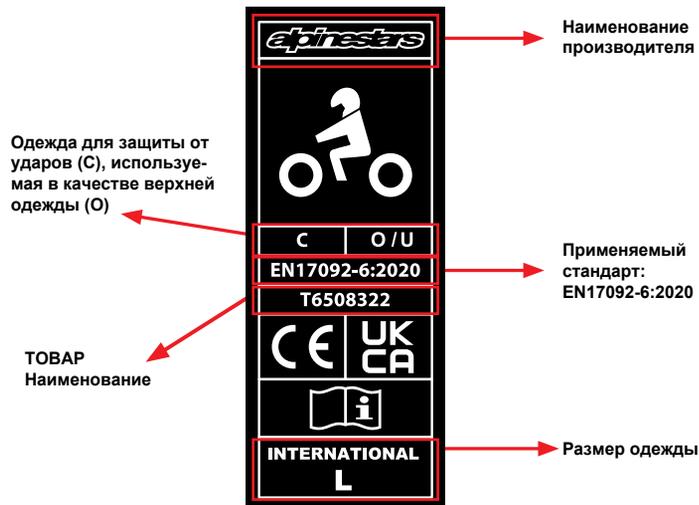
В качестве экипировки для защиты от ударов применялся стандарт 17092-6:2020. В качестве надувной защиты для мотоциклистов применялись только соответствующие части Технического регламента DOLOMITICERT по надувным защитным средствам с электронной активацией в ред. № 4 от 14 октября 2018 года, поскольку Tech-Air® 3 – это система с электронным запуском.

Испытания на проверку соответствия требованиям ЕС проведены:

Нотифицированным органом №2008 Dolomitcert S.C.A.R.L., Zona ind. Villanova 7/A, 32013, Лонгароне (Беллуно), Италия

Испытания на проверку соответствия требованиям Великобритании (UKCA) проведены:

- Уполномоченным органом №8503 Certdolomiti Ltd, 17 Grosvenor Street, Mayfair, Лондон, W1K 4QG, Великобритания. Ниже приведены пояснения к маркировке изделия:
- Защитная одежда для мотоциклистов (EN 17092 - 6:2020)
- Надувная защита от ударов

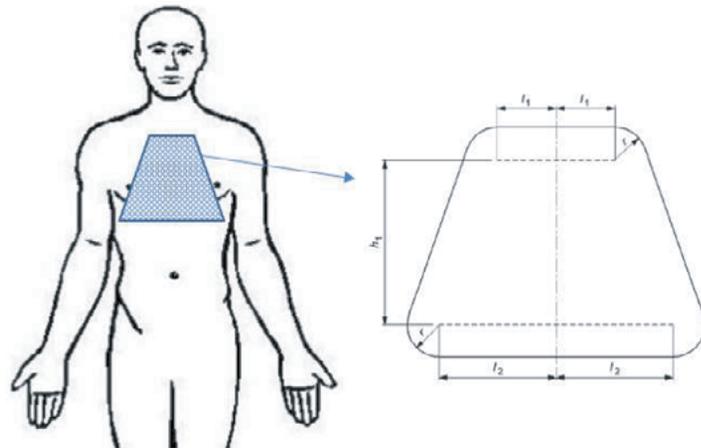


Уровень защиты

В следующей таблице обобщается и объясняется уровень эффективности защиты, указанный на маркировке изделия как надувного противоударного протектора:

Тестируемая область	Стандарт, используемый для испытаний	Температура	Передаваемое усилие	Уровень Требования Уровня 1: среднее значение $\leq 4,5$ кН; сила удара не выше 6 кН Требования Уровня 2: среднее значение $\leq 2,5$ кН; сила удара не выше 3 кН
Полная защита спины	1621-4:2013	20°, -10°, 40°	Среднее $\leq 2,5$ кН Макс. $\leq 3,0$ кН	Уровень 2
Полная защита грудной клетки	1621-4:2013	20°, -10°, 40°	Среднее $\leq 2,5$ кН Макс. $\leq 3,0$ кН	Уровень 2

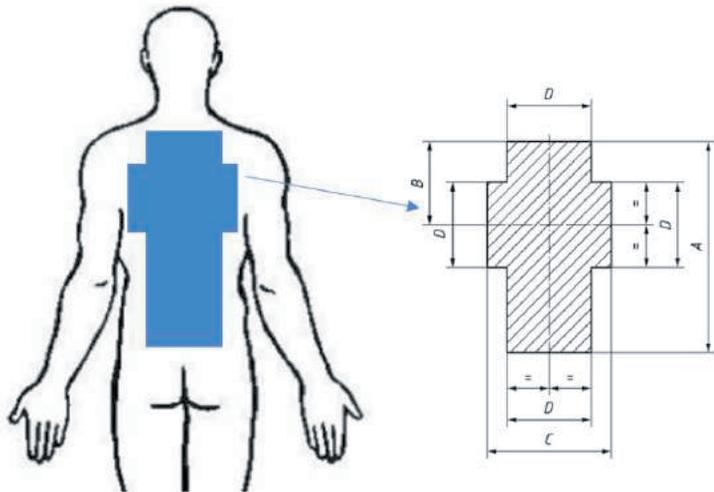
Описание защищенной области грудной клетки



Тип	Размеры в мм			
	r	l ₁	l ₂	h ₁
A	25	42	84	118
B	30	50	100	140

Описание защищенной области спины:

Чтобы узнать длину от талии до плеча для более крупного пользователя, см. максимальное значение в третьем столбце Таблиц 5 и 6 для каждого размера.



Размеры					
A	B	C	D	E	F
72%	29%	44 %	29%	32%	25%
ПРИМЕЧАНИЕ: ВСЕ РАЗМЕРЫ ОТНОСЯТСЯ К ДЛИНЕ ОТ ТАЛИИ ДО ПЛЕЧА (100%) САМОГО КРУПНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ					

В таблицах 5 и 6 ниже приведены размеры жилета Системы, его длина от талии до плеча и рекомендуемый рост человека, которые помогут с выбором.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предлагаемый диапазон роста приведен только для справки. Перед выбором размера Системы необходимо измерить длину от талии до плеча.

Таблица 5 – Размеры Системы Tech-Air® 3 в сантиметрах и дюймах

Размер Системы	Межд. мужской размер	Длина от талии до плеча пользователя	Рекомендуемый рост
XS	42-44	41 (16,1 дюйма) - 46 см (18,1 дюйма)	Рост до 164 см (65,6 дюйма)
S	46	41 (16,1 дюйма) - 46 см (18,1 дюйма)	Рост до 175 см (68,9 дюйма)
M	48	41 (16,1 дюйма) - 46 см (18,1 дюйма)	Рост до 182 см (71,8 дюйма)
L	50-52	43 (16,9 дюйма) - 48 см (18,9 дюйма)	Рост до 190 см (74,8 дюйма)
XL	54-56	43 (16,9 дюйма) - 48 см (18,9 дюйма)	Рост до 190 см (74,8 дюймов)
2XL	58-60	48 (18,9 дюйма) - 53 см (20,9 дюйма)	До 202 см (79,3 дюйма)
3XL	62-64	48 (18,9 дюйма) - 53 см (20,9 дюйма)	До 202 см (79,3 дюйма)
4XL	66	48 (18,9 дюйма) - 53 см (20,9 дюйма)	До 202 см (79,3 дюйма)

Таблица 6 - Размеры Системы Tech-Air® 3 STELLA (специально разработана для использования женщинами) в сантиметрах и дюймах

Размер Системы	Межд. женские размеры	Длина от талии до плеча пользователя	Рекомендуемый рост
XS	38-40	41 (16,1 дюйма) - 46 см (18,1 дюйма)	Рост до 164 см (65,6 дюйма)
S	42	41 (16,1 дюйма) - 46 см (18,1 дюйма)	Рост до 175 см (68,9 дюйма)
M	44	41 (16,1 дюйма) - 46 см (18,1 дюйма)	Рост до 182 см (71,8 дюйма)
L	46-48	43 (16,9 дюймов) - 48 см (18,9 дюймов)	Рост до 190 см (74,8 дюймов)
XL	50-52	43 (16,9 дюймов) - 48 см (18,9 дюймов)	Рост до 190 см (74,8 дюймов)
2XL	54-56	48 (18,9 дюймов) - 53 см (20,9 дюймов)	До 202 см (79,3 дюйма)

Декларацию ЕС о соответствии данных СИЗ (в соответствии с РЕГ. ЕУ 2016/425) можно загрузить с сайта: eudeclaration.alpinestars.com

Британскую декларацию о соответствии этих СИЗ можно загрузить с сайта: ukdeclaration.alpinestars.com

Пиротехнические изделия

Система Tech-Air® 3 содержит один пиротехнически активируемый инфлятор холодного газа, и, соответственно, все устройство считается «МОДУЛЕМ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ» категории P1 согласно Директиве ЕС 2013/29. В связи с этим согласно требованиям ЕС были проведены типовые испытания конструкции Системы (Модуль В), а также типовые испытания и аудит (Модуль Е) Системы в собранном виде.

Типовые испытания и аудит согласно требованиям ЕС были проведены Нотифицированным органом №0080, Ineris, Parc Technologique ALATA BP2, Верней-ан-Халатт, 60550, Франция.

Маркировка CE на Системе TechAir® 3 содержит информацию, касающуюся сертификации пиротехники:



Код INERIS, уполномоченного органа, который сертифицировал TechAir® 3

Сертификационный код:

0080: код уполномоченного органа (INERIS)

P1: категория пиротехнических изделий, которые входят в состав Системы TechAir® 3

22.0001: уникальный код сертификата

Электромагнитная устойчивость

Электронный блок управления Системы Tech-Air® 3 был протестирован в соответствии с различными требованиями к электронным и радиоустройствам.

Заявление о соответствии требованиям Федеральной комиссии по связи (ФКС) США:

Система была испытана и признана соответствующей ограничениям для цифрового устройства класса В согласно спецификациям части 15 правил Федеральной комиссии по связи (ФКС) США. Эти ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от вредных помех в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию. Неправильная установка или нарушение инструкций по использованию может привести к возникновению помех при приеме радиосигнала. Однако нет гарантии, что помехи не возникнут в определенном месте установки. Если данное оборудование производит помехи для приема теле- или радиосигнала (чтобы точно определить это, следует выключить и включить данное оборудование), то пользователь должен попытаться устранить помехи одним или несколькими описанными ниже методами:

- Переустановить или переменить принимающую антенну.
- Увеличить расстояние между этим оборудованием и приемником.
- Подключить данное оборудование к розетке в контуре электросети, к которой не подключен приемник.
- Обратиться за помощью к дилеру или специалисту в области радио- или телетехники.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Изменения или модификации, не одобренные в явной форме компанией Alpinestars, могут лишить пользователя права на эксплуатацию оборудования (Часть 15.21).

Идентификатор ФКС: YCP - STM32WB5M001

Заявление о соответствии требованиям Министерства промышленности Канады:

Данное оборудование было испытано и признано соответствующим ограничениям для цифрового устройства класса В согласно требованиям стандарта RSS-210 Правил Министерства промышленности Канады (IC). Эти ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от вредных помех в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию. Неправильная установка или нарушение инструкций по использованию может привести к возникновению помех при приеме радиосигнала. Однако нет гарантии, что помехи не возникнут в определенном месте установки. Если данное оборудование производит помехи для приема теле- или радиосигнала (чтобы точно определить это, следует выключить и включить данное оборудование), то пользователь должен попытаться устранить помехи одним или несколькими описанными ниже методами:

- Перенаправить или переместить принимающую антенну.
- Увеличить расстояние между этим оборудованием и приемником.
- Подключить данное оборудование к розетке в контуре электросети, к которой не подключен приемник.
- Обратиться за помощью к дилеру или специалисту в области радио- или телетехники.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Изменения или модификации, не одобренные в явной форме стороной, ответственной за соответствие нормативным требованиям, могут лишить пользователя права на эксплуатацию оборудования (RSS-210).

Идентификатор IC: **8976A-STM32WB5M01**

Заявление о соответствии требованиям Европейского Союза (ЕС):

В состав Системы Tech-Air® 3 входит радиомодуль Bluetooth с низким энергопотреблением, имеющий следующие характеристики:

Диапазон частот	2402÷2480 МГц
Номинальная выходная мощность	0,00313 Вт

Компания Alpinestars SpA настоящим заявляет, что данное беспроводное устройство соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Копия Декларации соответствия требованиям ЕС доступна на сайте eudeclaration.alpinestars.com

21. Важная информация для пользователей – ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Система Tech-Air® 3 — это активная система защиты, не являющаяся обычной мотоциклетной экипировкой. Поэтому она требует дополнительного внимания, аккуратного обращения и соблюдения инструкций. Перед использованием необходимо полностью прочитать настоящее руководство и понять его содержание, а также обратить особое внимание на следующие предупреждения:

- Система не гарантирует полную защиту при аварии. Даже при её использовании возможно получение серьёзных или смертельных травм.
- Некоторые движения могут быть ошибочно восприняты как авария, что приведёт к непреднамеренному срабатыванию подушки безопасности, хотя на самом деле аварии не было.
- Система предназначена для развёртывания при авариях, энергия удара при которых превышает минимальный пороговый уровень. Это сделано для предотвращения бесполезного использования зарядов в ситуациях, когда защита обычно не требуется. Поэтому при авариях на низкой скорости или с малой энергией удара несрабатывание Системы является вполне вероятным и даже целесообразным.
- Система не содержит частей, которые могут обслуживаться конечными пользователями, поэтому ТОЛЬКО уполномоченный сервисный персонал Alpinestars допускается к её обслуживанию и перезарядке.
- Категорически запрещено самостоятельно изменять или модифицировать электронные компоненты системы.
- Система должна использоваться только для езды на мотоцикле по дорогам общего пользования и ограниченного движения по бездорожью.
- Её нельзя использовать для каких-либо других целей, как связанных с мотоциклом, так и других. В их число входят трековые гонки, эндуро, мотокросс, гонки класса супермото, гоночные соревнования любого вида, выполнение трюков и любые виды деятельности, не связанные с ездой на мотоцикле. Пользование Системой (с включенным электронным блоком) во время любой непредусмотренной деятельности может привести к её развёртыванию и стать причиной травм или смерти как самого пользователя, так и других лиц, а также нанести материальный ущерб. Alpinestars не принимает никаких претензий в отношении неисправностей Системы, используемой при условиях, для которых она не разрабатывалась.

- Когда Система не используется, а также при ее хранении, отправке и транспортировке, Систему необходимо отключить, оставив застежку-молнию активации (1) открытой.
- Перед каждым использованием Система должна проверяться на наличие признаков износа или повреждения. Кроме того, при включении необходимо проверить индикацию на светодиодном дисплее (2). В случае, если Система сообщает о неисправности (горит красный светодиод), не следует использовать Систему; вместо этого необходимо придерживаться указаний, приведенных в этом руководстве пользователя.
- Всякий раз, когда индикация на светодиодном дисплее (2) указывает на низкий уровень заряда батареи, НЕОБХОДИМО как можно скорее выполнить подзарядку устройства.
- Нельзя стирать жилет в стиральной машине, погружать в воду, сушить в барабанной сушильной машине или гладить его, если подушка безопасности не снята и не выполнены действия, описанные в Разделе 14.
- После развертывания Система должна быть возвращена дилеру Alpinestars Tech-Air®, который может организовать перезарядку Системы, или непосредственно в сервисный центр Alpinestars Tech-Air®.
- Даже если Система не использовалась или подушка безопасности ни разу не срабатывала, необходимо проводить обслуживание Системы не реже чем раз в два года или через каждые 500 часов работы. Для организации такого обслуживания можно обратиться к дилеру Alpinestars Tech-Air® или непосредственно в сервисный центр Alpinestars Tech-Air®.